



第一、二届梁思成建筑奖 获奖者作品集

Collection of Works of the
Winners of the 1st and 2nd Liang Sicheng Architecture Award



主编单位：建设部工程质量安全监督与行业发展司
中国建筑学会

承编单位：北京市建筑设计研究院《建筑创作》杂志社



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS



第一、二届梁思成建筑奖 获奖者作品集

Collection of Works of the
Winners of the 1st and 2nd Liang Sicheng Architectural Award

主编单位：建设部工程质量安全监督与行业发展司
中国建筑学会

承编单位：北京市建筑设计研究院《建筑创作》杂志社

 机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

《第一、二届梁思成建筑奖获奖者作品集》编辑委员会

顾 问：汪光焘 郑一军 宋春华
主 编：建设部工程质量安全监督与行业发展司
中国建筑学会
承 编：北京市建筑设计研究院《建筑创作》杂志社
编委会主任：王素卿 周 畅
编 委：王素卿 周 畅 朱小地 庄惟敏 张 桦
郑 炘 樊衡康 肖大威 潘 安 杨昌鸣
执行编辑：金 磊 李 沉 康 洁
版面设计：康 洁
英文翻译：刘 河 水润宇
电脑制作：康 洁
文图录入：刘 佳
摄 影：陈肇宗 侯凯沅 杨超英 刘锦标
付 兴 陈怀宁 陈伯熔 成 社等

图书在版编目 (CIP) 数据

第一、二届梁思成建筑奖获奖者作品集 / 建设部工程
质量安全监督与行业发展司, 中国建筑学会主编. —北京
机械工业出版社, 2003.10
ISBN 7-111-13194-0

I.第... II.①建...②中... III.建筑设计—作品
集—中国 IV.TU206

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 091714 号

机械工业出版社 (北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)
责任编辑: 赵 荣
封面设计: 康 洁

北京雅昌彩色印刷有限公司印刷 · 新华书店北京发行所发行

2003 年 10 月第 1 版第 1 次印刷
920mm × 1240mm 1/12 · 24.5 印张 · 620 千字
0 001-2 500
定价: 230.00 元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换
本社购书热线电话 (010) 68993821、88379646
封面无防伪标均为盗版

梁思成是中国第一代建筑师，作为建筑学家、建筑史学家、建筑教育家，他为中国20世纪建筑学术思想的发展和传统建筑文化的弘扬建树了不可磨灭的功勋。本书汇集了中国建筑学术界最高奖“梁思成建筑奖”获奖者们的学术思想及建筑创作的综述。读者可从书中了解到11位建筑学家所经历过的创作过程和所取得的成就，领悟他们的经典思想，同时也能品味到他们对21世纪中青年建筑师乃至高校师生对建筑创作的启发。希望本书的出版，能成为建筑师们适用的大型学术文献专著。

—— 谨以此书献给中国建筑学会成立 50 周年

Sincerely for the 50th Anniversary of the Architectural Society of China

梁思成(1901年4月—1972年1月)是中国第一代建筑师,同时也是建筑学家、建筑史学家、建筑教育家。梁先生为中国的建筑事业奋斗了一生,成为当之无愧的中国建筑的开拓者,他不仅培养了大批的建筑人才,还应用现代的科学技术方法长期从事古代建筑研究,为中国建筑史的研究做出了开创性的工作。作为一个学识渊博的学者,梁先生最可贵的是对事物的敏感与勇于探索的精神,正是由于这种精神,他确已成为20世纪乃至今天中国建筑师学习的楷模。

梁思成在中国建筑学术发展上建立了不可磨灭的功勋:他是中国近代建筑教育事业的奠基者之一;他是中国古建筑研究的先驱者之一;他是中国城市规划事业的推动者;他是新中国建国初期几项重大工程的设计师;他还是新中国建筑学术团体的创建者和组织者之一;他更是中国历史文物保护的“守护神”。正是由于梁思成的贡献及其特殊的学术地位,使他成为迄今中国建筑学界令人瞩目的学术巨人。据此,建设部和中国建筑学会设立的中国建筑学术最高奖“梁思成建筑奖”就成为一个权威性最高,最能代表中国当代建筑创作及学术水准的国家级奖项。原建设部部长俞正声、副部长叶如棠同志对这个奖项的设立给予了具体的指示和支持,使此奖得以顺利评选。迄今,已经举行过两届梁思成建筑奖的评比,第一届(2000年)获奖者为齐康、莫伯治、赵冬日、关肇邨、魏敦山、张开济、张锦秋、何镜堂、吴良镛;第二届(2002年)的获奖者为马国馨、彭一刚。这不仅仅是获奖者个人的光荣,更反映一种梁思成建筑思想的新传承。

为纪念中国建筑学会成立五十周年,为忠实记录两届梁思成建筑奖获奖者所走过的各具特色的建筑之路,经建设部批准,并由建设部工程质量安全监督与行业发展司、中国建筑学会主编,《建筑创作》杂志社承编的大型学术、文献、工具型专著《第一、二届梁思成建筑奖获奖者作品集》一书今天与读者见面了。该书不仅记载了新中国建筑科学艺术,更通过11名获奖者的足迹、荣誉、成就、贡献、回忆等展示出一代梁思成学人——中国建筑师所演绎的经典建筑。它所提示的建筑创作观及其理念将成为中国数十万建筑师及高校师生难能可贵的教材。

《第一、二届梁思成建筑奖获奖者作品集》记录的11名建筑设计大师已同梁思成先生开拓的近代中国建筑融为一体,并放射出新世纪的光芒。正是从此意义上讲,我们以为《第一、二届梁思成建筑奖获奖者作品集》一书的出版还为在中国普及建筑文化,并向世界宣传中国建筑师及其作品起到不可估量的作用。早在1932年,梁先生在给东北大学建筑系第一班毕业生中的信中写道:“非得社会对于建筑和建筑师有了认识,建筑不会得到最高的发达”。愿《第一、二届梁思成建筑奖获奖者作品集》的出版不仅证明着中国建筑事业的大发展,也成为弘扬中国建筑文化的经典。让我们感谢每一位入编的梁思成建筑奖获奖者,愿他们的创作思想、学术成就及作品能深深触动每一位捧读本书的建筑学人。

本书编委会
2003年10月

目录 Contents

齐康	2
创作回眸	4
南京雨花台烈士纪念馆、碑	7
福建省博物馆	10
河南博物馆	12
侵华日军南京大屠杀遇难同胞纪念馆	15
西藏和平解放纪念碑	17
沈阳“九一八”历史纪念馆	18
淮安周恩来遗物陈列馆	20
南京中国共产党代表团梅园新村周恩来纪念馆	21
武夷山庄	22
南京鼓楼邮政指挥大楼	24
主要工程设计及方案 主要获奖情况 主要专著及论文	26

Mo Bozhi	28
The Practices and Thoughts of Architectural Design	30
White Swan Hotel	34
The Museum of the Tomb of Prince Nanyue in the Western Han Dynasty	38
Hongxiannu Arts Center	40
Changlong Hotel	42
Xinzhuoyuan, Macao	44
Guangzhou Arts Museum	45
Bangke Building, Kunming	49
Memorial Hall of Liang Qichao	50
Judgement Building of Shantou Intermediate People's Court	51
Important Works of Design and Planning Important Awards Important Books and Papers	52

赵冬日	54
求知·突破·深入	56
自述：我的创作观	60
人民大会堂	62
全国政协礼堂	66
中直礼堂	70
投资招商大厦	71
中共北京市委办公楼	72
同仁医院	74
中国伊斯兰教经学院	76
北京金融街详细规划方案	78
主要工程设计及方案 主要专著及论文	79

Guan Zhaoye	80
The Combination of Architectural Design and Architectural Education	82
Main Building of Tsinghua University	86
Dongsi Shitiao Station of Beijing Underground	87
New Library of Tsinghua University	88
New Library of Peking University	90
Technology College of Tsinghua University	94
Library of Hainan University	96
Library of Qufu Teachers University	98
Xuzhou Museum	99
Extension of the Library of Lanzhou University	100
Library of Euro-Asian College, Xi'an	101
Medical College of Tsinghua University	102
Museum of Rocks with Paintings of the Han Dynasty	103

Qi Kang	2
Review of Creation	4
Yuhuatai Monument to Revolutionary Martyrs, Nanjing	7
Museum of Fujian Province	10
Henan Museum	12
Memorial Hall for the Victims of Nanjing Massacre	15
Monument for the Peaceful Liberation of Tibet	17
The Memorial Hall of "September 18th" Incident	18
Memorial Hall of Zhou Enlai, Huai'an	20
Meiyuan Xincun Memorial Hall of Zhou Enlai, Nanjing	21
Wuyi Mansion	22
Gulou Post Office Controlling Center, Nanjing	24
Important Works of Design and Planning Important Awards Important Books and Papers	26

莫伯治	28
建筑创作的实践与思维	30
白天鹅宾馆	34
西汉南越王墓博物馆	38
红线女艺术中心	40
长隆酒店	42
澳门新竹苑	44
广州艺术博物院	45
昆明邦克大厦	49
梁启超纪念馆	50
汕头市中级人民法院审判楼	51
主要工程设计及方案 主要获奖情况 主要专著及论文	52

Zhao Dongri	54
Learning, Breakthrough, Getting into Depth	56
My Opinion on Creation	60
The Great Hall of People	62
Auditorium of the Chinese People's Political Consultative Conference	66
Zhongzhi Auditorium	70
Investment and Business Building	71
Office Building of C.P.P Beijing Committee	72
Tongren Hospital	74
Islam College of China	76
Detailed Planning for Beijing Financial Street	78
Important Works of Design and Planning Important Books and Papers	79

关肇邈	80
建筑设计与教学的结合	82
清华大学主楼	86
北京地铁东四十条站建筑	87
清华大学图书馆新馆	88
北京大学图书馆新馆	90
清华大学理学院	94
海南大学图书馆	96
曲阜师范大学图书馆	98
徐州博物馆	99
兰州大学图书馆扩建	100
西安欧亚学院图书馆	101
清华大学医学院	102
徐州汉画像石馆	103

魏敦山

106

Wei Dunshan

我的建筑观

108

My Opinion on Architecture

上海体育场

110

Shanghai Stadium

上海体育馆

114

Shanghai Gymnasium

上海游泳馆

116

Shanghai Natatorium

汕头游泳馆

118

Shangtou Natatorium

昆明红塔体育中心

120

Hongta Sports Center, Kunming

静安体育中心游泳池

123

Swimming Pool of Jing'an Sports Center

上海虹口足球场

124

Hongkou Football Ground, Shanghai

宁波北仑体育馆

126

Beilun Gymnasium, Ningbo

宁波市鄞州文化艺术中心

127

Yinzhou Culture and Arts Center, Ningbo

开罗国际会议中心

128

Cairo International Conference Center

主要工程设计及方案 主要获奖情况 主要专著及论文

131

Important Works of Design and Planning Important Awards Important Books and Papers

Zhang Kaiji

132

张开济

Opposing Stereotyped Architecture, Supporting a Hundred Flowers of Thought to Contend

134

反对“建筑八股”拥护“百家争鸣”

Pleading for Ancient Buildings

135

为古建筑请命

Talks Starting from China Architectural Association

140

从中国营造学社谈起

Comparison of Paris and Beijing

141

试将巴黎比北京

Office Building of four Ministries and one Congress

142

“四部一会”办公楼

Beijing Planetarium

144

北京天文馆

Museums of the Chinese Revolution and History

146

中国革命博物馆和中国历史博物馆

Beijing Labor Protection Museum

150

北京劳动保护展览馆

Diaoyutai State House

151

钓鱼台国宾馆

Hotdel, Shandong Jinan Nanjiao

154

山东济南南郊宾馆

Xinjiang Guest House

155

新疆招待所

Important Works of Design and Planning

157

主要工程设计及方案

张锦秋

158

Zhang Jinqiu

梁思成建筑创作思想学习笔记

160

Study Notes of the Thoughts of Liang Sicheng's Architectural Creation

大雁塔风景区“三唐工程”

166

Tri-Tang Project (Tanghua Hotel, Tangge Dancing Hall, Tang Dynasty Arts Museum), Xian

慈恩寺规划及玄奘纪念院与大雁塔南广场

167

Cien Temple Planning, Xuanzhuang Memorial Museum, South Square of Dayan Pagoda, Xian

陕西历史博物馆

168

Shaanxi History Museum

西安钟鼓楼广场及地下工程

170

Bell & Drum Towers Square and Underground Project, Xian

陕西省图书馆、美术馆

172

Shaanxi Library & Art Gallery

西安国际会议中心·曲江宾馆

176

Xian International Conference Centre • Qujiang Hotel, Xian

群贤庄小区

178

Qunxianzhuang Residential District

扶风法门寺

179

Fufeng Famen Temple, Shaanxi

西安博物院文物库房

180

Cultural Relics Museum of Xian Museum, Xian

黄帝陵祭祀大院(殿)

181

Huangdi Mausoleum Sacrificial Hall, Shaanxi

长安芙蓉园

182

Changan Lotus Garden

主要工程设计及方案 主要获奖情况 主要专著及论文

183

Important Works of Design and Planning Important Awards Important Books and Papers

He Jingtang

184

何镜堂

Architectural Creation and Qualification of Architects

186

建筑创作与建筑师素养

The Museum of the Tomb of Prince Nanyue in the Western Han Dynasty

190

西汉南越王墓博物馆

The Eastern Teaching Zone of the New Campus for Department of Basic Subjects of Zhejiang University

193

浙江大学基础部新校园东教学区

The Humanities House, South China Technology University

196

华南理工大学人文馆

The Metropolis Plaza and the Chinese Mayors Building

197

大都会广场及中国市长大厦

Foshan Electricity Building

199

佛山电力大厦

Nanhai College of South China Normal University

200

华南师范大学南海学院

目录 Contents

目录 Contents

The Patriotic Education Park at Humen Fort	The Museum of the Naval Battles in the Opium War
Shenzhen Science Hall	
Guangzhou Opera House	
The Planning Design of Jiangnan University	
The Memorial Hall of "September 18th" Incident	
Recent Campus Planning and Design Competition Winning Project	
Important Works of Design and Planning	Important Awards
	Important Books and Papers

吴良镛

我的建筑创作观
菊儿胡同新四合院住宅
孔子研究院
中央美术学院及美院附中校园规划设计
中央美院美术馆设计
钓鱼台国宾馆总体规划及19号楼方案设计
泉城特色风貌带规划
南通博物苑新馆
主要工程设计及方案
主要获奖情况
主要专著及论文

Ma Guoxin

From Ideal to the Realism
——Interview with Ma Guoxin, Winner of the 2 nd Liang Sicheng Architecture Award
To be Architect, and to be Architectural Expert Also
——Interview with Ma Guoxin, Winner of the 2 nd Liang Sicheng Architecture Award on his academic achievements
Beijing International Club
Badminton Hall and Natatorium of a Hotel in Beijing
Memorial Hall for Chairman Mao Zedong
State's Olympic Center, Beijing
2nd Terminal Building of Beijing Capital International Airport
Sculptures Garden for the Memorial of Chinese Anti-Japan War
Schematic Design of Beijing West Railway Station
Planning for Jingjin Garden
Project designs and schemes under the guidance of Mr. Ma Guoxin Since his appointment of
deputy chief and chief architect of Beijing Institute of Architectural Design and Research
Important Works of Design and Planning Papers
Important Awards
Important Books and Papers

彭一刚

立足本土, 谋求创新
——我的创作历程
漫步于教学、科研和建筑创作之中
——彭一刚先生访谈录
甲午海战馆
天津大学建筑系馆
郑州高新技术孵化器楼群
郑州高新技术产业开发区管理中心
厦门杏林工业园区公园
舟山沈家门小学
“吴越风情”园区规划及设计
中国海军博物馆
山东平度公园等
主要获奖情况
主要专著及论文

203	虎门炮台爱国主义教育基地 鸦片战争海战馆
204	深圳科学馆
204	广州歌剧院
205	江南大学规划设计
206	沈阳“九一八”纪念馆
207	近期部分校园规划及设计竞赛中选项目
208	主要工程设计及方案 主要获奖情况 主要专著及论文

Wu Liangyong

210	My Opinion on Architectural Creation
212	New Courtyard Houses in Ju'er Hutong
216	Confucius Research Institute
219	Planning Design of the Campus of the Attached Middle School and the Central College
222	Design of the Gallery of Central Arts College
227	Design of Building 19 of the General Planning of Diaoyutai State Guest House
228	Planning the Featured Landscape of Jinan
230	New Hall of Nantong Museum
232	Important Works of Design and Planning
234	Important Awards
	Important Books and Papers

马国馨

236	从理想走向现实
238	——访第二届“梁思成建筑奖”获奖者马国馨
242	是建筑师, 也是建筑学家
	——第二届“梁思成建筑奖”获奖者马国馨院士学术成就访谈
246	北京国际俱乐部
246	北京某宾馆多功能羽毛球馆及游泳馆
247	毛主席纪念堂
248	北京国家奥林匹克体育中心
251	北京首都国际机场第二航站楼
255	中国人民抗日战争纪念雕塑园
257	北京西客站方案
258	京津花园规划方案
259	任院副总建筑师及总建筑师后指导的部分工程设计及方案
260	主要工程设计及方案 主要获奖情况 主要专著及论文

Peng Yigang

262	Pursuit for Creation on the Basis of Localization
264	——My credtion experiences
266	Among Architectural Education, Research and Creation
	——Interview with Mr. Peng Yigang
270	Memorial Hall of Sino-Japanese War 1894-1895
272	Hall of the Architectural Department of Tianjin University
274	Building Group of Zhengzhou High-tech Incubator
277	Management Center of Zhengzhou High-tech Industry Development District
280	Park of the Xinglin Industrial District, Xiamen
282	Shenjiamen Primary School, Zhoushan
284	Planning and Design of Wuyue Style Residential Quarter
285	China Navy Museum
286	Pingdu Park, Shandong
287	Important Awards
	Important Books and Papers

首届梁思成建筑奖获奖者：

齐 康 莫伯治 赵冬日
关肇邨 魏敦山 张开济
张锦秋 何镜堂 吴良镛

第二届梁思成建筑奖获奖者：

马国馨 彭一刚

Qi Kang October 28th, 1931, born in Nanjing, Jiangsu Province.

July, 1949, graduated from Jinling High School; August, enrolled in the Architectural Department of Nanjing University.

1952, graduated and started to teach as assistant in the University.

1954-1957, studied city planning in Beijing City Planning Committee, then returned to Nanjing University for teaching as assistant, lecturer, assistant professor, professor (Doctor's dissertation supervisor), director of Education Research Group, department director, vice president of Nanjing Engineering College, now director of the Architectural Institute of South-east University.

1965, elected to be council member and standing council member of the Architectural Society of China, and council member in the following years.

1989, awarded the title "China Project Design and Reconnaissance Master" and "Advanced Science Expert" by the State Education and Science Committees.

1993, elected to be academician of the Chinese Academy of Science.

1997, elected to be foreign academician of France Architecture Academy.

1997, elected to be a member of the Scholarship Committee of the State Council.



2000, won the First Liang Sicheng Architecture Award.

1988, commended on his outstanding service for Nanjing construction.

From 1992, elected to be a member of the 8th and 9th Chinese People's Political Consultative Conferences.

From 1984, took part in the 3rd, 4th and 5th appraisal committees of scholarship.

From 1989, took the position of director of the Instruction Committee of Architecture of China Universities; since 1998, took the position of consultant of the committee.

Since 1986, appointed to be professor or honorary professor by some universities.

Since 1950s, he has designed or participated in the designs of nearly one hundred projects. In his designs he has made an exploration on the modern architectural style of China with the traditional Chinese and Western architectural measures. In the teaching, he emphasizes the essential abilities and design methodology, as well as the broadening of thoughts, exchange and combination of various subjects.

More than 20 research projects have been made or in progress. "The Urban Approach of More Developed Area and Policy of Technology and Economy for Small Towns" won the 2nd prize of Science and Technology Progress of the Construction Ministry. "Urban and Rural Comprehensive Planning Method" and others won the 1st, 2nd and 3rd prizes of the Ministry of Education. The designs of Wuyi Mansion, the Memorial Hall of Yuhuatai, Nanjing and etc. won the medals of Excellent Projects and many other prizes. More than one hundred papers, including "The Social Composition of Architectural Creation" and "Architectural Consciousness" and 20 books such as "Urban Architecture" have been published. In architectural education more than 70 doctors and masters have been educated.

齐康 教授、建筑师、规划师、建筑教育家、建筑学家。

1931年10月28日生于江苏南京市，籍贯浙江杭州。1949年7月毕业于南京金陵中学，同年8月考入南京大学工学院建筑系，1952年8月毕业留校任助教；1954年至1957年在北京都市规划委员会专家组工作室进修城市规划，回校后继续任教，任助教、讲师、副教授、教授(博士生导师)，教研部主任、系主任、南京工学院副院长等职，现为东南大学建筑研究所所长。1965年当选为中国建筑学会理事、常务理事，以后历届连任理事至今。1990年被选为中国勘察设计大师(建筑)，同年又被国家教委、国家科委评为先进科技工作者；1993年被选为中国科学院院士；1997年被选为法国建筑科学院外籍院士；1997年被选为国务院学位委员会委员；2000年荣获国家首届“梁思成建筑奖”；1988

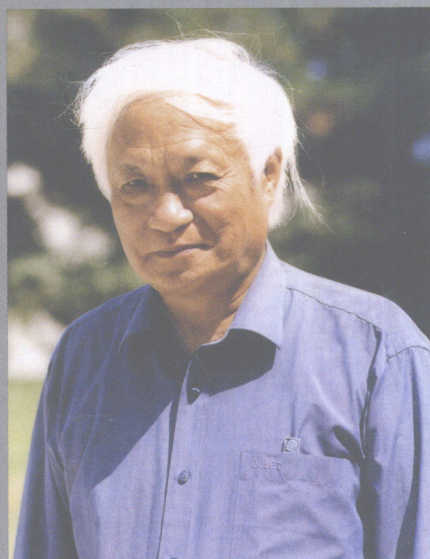
年被评为建设新南京功臣；1992年起当选为全国政协第八届、第九届委员；自1984年参加国务院三届、四届、五届学位评议组，担任土建组、建筑学组召集人；1989年起担任全国高等学校建筑学学科专业指导委员会主任职务；1998年起为该指导委员会顾问；1986年被评为全国有突出贡献的中青年专家。

1986年起兼任大连理工大学建筑系主任，现为名誉系主任；先后受聘兼任华南理工大学、无锡轻工学院、重庆大学、重庆建筑大学、云南理工大学等大学名誉教授，受聘兼任浙江大学建筑系、湖南大学、西安交通大学、青岛工学院教授。

从20世纪50年代起参与和主持设计的工程项目有近百处。在建筑设计中，重视国情，运用中西建筑传统手法，探讨中国现代建筑风格作了不懈的探索。在教学中重视培

养学生的基本功和设计方法的训练，注重开拓思路和交叉学科之间的融合和交流。

科研方面，主持、参加的科研项目已完成和正在进行的有二十余项，其中“较发达地区城市化途径和小城镇技术经济政策”获建设部科技进步二等奖，“乡镇综合规划设计方法”等分获教育部科技进步奖一、二、三等奖；“武夷山庄”、“南京雨花台纪念馆、碑”等建筑设计项目获国家优秀工程设计金质奖2项、银质奖2项、铜质奖2项，获20世纪80年代优秀建筑艺术作品第2、3名，部、省级奖几十项。发表“建筑创作的社会构成”、“建筑意识观”等论文近百篇，著有《城市建筑》等专著20余部。教学方面，他立足于培养高水平的建筑学专业的研究、设计人才，现已培养博士、硕士研究生七十余名。



齐康



20多年来，迎来了建筑设计的好机遇，这是东南大学建筑学科前辈所创办的建筑研究所集体为设计培育一支好的团队的机遇——这个团队即是当年国家教育部门给学校批下的建筑研究所。这个“团队”在老师们先后仙逝后，我们首先继承的是他们的遗著，为我们的设计打下了实践和理论基础。这是一种学术上的传承，学术智慧的连续，一种情感的表达，为我们在学术上进取获得了力量。

继而，我们在各地从事建筑设计和创作，按照老师们的要求，一步一个脚印，不断地总结。归纳为一句怎样在自己从事设计活动的大地上探求适用、经济、美观的建筑形式，探求自身的地域建筑文化，使之延续。

我们深知中国建筑的发展，是经过百年的沧桑。20世纪的前50年，正是国之动乱，民族沦亡，国体的变革，外来侵略，文化上迷失，虽然带来了外来的科学和技术，文化上虽有着革命性的进步，但毕竟经济衰败，人民生活在水深火热之中。百年的变革、变迁使中国的传统建筑在半殖民地、半封建的旧中国日益衰落，一些有志于创作的前辈做了地域民族建筑复兴的探索。在中国沿海城市的西化中，外来建筑风格一步步地成为建筑的主流，这三种态势，忽隐忽现地在不断激起人们对建筑风格的注视。这二十年来，我们像大海中一叶小舟，企求向前探索，以期成为今后创作前进的门坎。

以我名字命名的《建筑创作系列作品集》已出版了七册，按计划这是一个阶段小结。想一想，看一看，我们需要怎样走出这条设计之路。我思绪万千，前面的七本书，即七个作品都是前一辈的思路的继承，又是集体智慧的萌发。我们设计过许多建筑，我们的路究竟是怎样走过的呢？我不想用类型来做为综合本的排列，因为我们接受的任务的类型不同，各种设计有多有少，难以从类型中进行我们的理论和设计方法上的探索，我们也不宜用前后的顺序来描述冗长的经历，故事也非本篇所要叙述的，许多事情只能放在我的“建筑笔耕”中阐述。我在这段时期中虽然写过“创作的哲理”，提到过设计中追求“和谐、入境、出新”的提法，这只不过是一种自我的观念。没有也不可能从大范围中，即从我们的国家整体、地域的特点，东西方建筑文化的交汇来分析。片叶舟行驶划破水面，水面上的水波的波纹和船头飞溅的浪花，很快消失了，而建筑在各地的作品，却成为印刻在大地上印记。虽然客观存在是微弱的，终是水波划开前的很快在长河中消失的阴影。

我常对学生们谈建筑的本体，企图让学生把握建筑设计的实

质，但那也只是众多建筑设计分类中的一孔之见。

我主持建筑的设计就是从研究环境开始的。

环境：

我们做设计首先碰到的是选址择地，碰到的是环境，自然的环境，如“福建武夷山风景区”的自然山林，人工环境是城镇建筑，城市中的街区、广场和街道。它与“南京鼓楼邮政大楼”两者特点各不相同，前者是自然的坡地，后者要涉及城市诸多设施，相邻建筑用地的划分。日照、通风、阴影，人行、车行、进出入口，环境是处在相对关系之中。我们这儿讲环境除物质环境外，还有更重要的是人文环境、绿色环境，历史的、科技的、文化的，一种有形无形的交叉，交织在一起的。在提到环境的研究，不得不提到社会经济发展，没有以经济发展为前提的投入，一切建筑设计的实施将化为乌有。所以一位建筑师必须密切关心建筑经济的运转，投入及实施过程的每一环节。

在提到环境时，其中最大的因素是人的活动，因为建筑设计最终目的是研究建筑的活动的的环境，通常我们称之为场所。建筑设计就是为这种活动场所创造条件。

组群：

任何一幢建筑设计只要和大地、树木、建筑、道路相关就产生一种组群关系。这种群组是建筑主体与大地、与建筑、其它实体的界面发生关系，即一种空间关系，外部的、组合的关系。其中最重要的是建筑群的空间组合的关系，体量之间的关系、体形之间的关系。建筑设计过程中“留出空间、组合空间、创造空间”是其重要原则。建筑单体横向的、垂直的相互关系，有尺度比例的、有虚实比例的，前后的、高低的、空透的、错落的、宽狭的、不同方位的等等都成为组群之间的关系。组群构成的空间关系，是一切城镇空间的集成，概括的一种图形关系，是几何为主和非几何线形、非线形的。这是我们设计过程中把握的要点。讲到底是一种形体的空间关系。建筑设计中重要的是把握好空间的比例尺度关系，某种意义上讲是一种有比例、有尺度的实体和线形关系。在大空间内，其横断面分层的空间关系尤为紧密。

体形：

体形是组成建筑群组的某一组成部分。如果说群组是外部空间关系，那么群组中的体形，体量涉及建筑的内部空间关系。某

种意义上建筑是一种体形的内部空间和外部体型的表现。一部建筑史是一部形体发展的变迁史，是经济、社会、政治、历史、技术、文化的综合。形体的功能反映一个时期的经济、技术和文化的需求。形体的艺术风格有它的起始发展变迁和发展，有时甚至消失。形体艺术风格成为形体研究重要组成部分。自有建筑的开始，功能始终成为建筑物的基本的，而艺术的表现是次要的，所以做一项设计我们总要把功能作为基本的要求。研究建筑的入口、流线、空间的主次，人活动的动与静、聚与散、公共和私密，开敞与封闭，那些共同的重复的就成为排比的空间（重叠、重复的）独立的空间，多方面使用的多功能，共同活动的厅堂，单向和无向的多向的空间，重复重叠的空间（塔形），下大上小，下小上大等等空间的组合。

空间：

建筑空间的研究是个永恒的课题，永远没有休止。追其原因是使用的需求，技术的发展，材料的更新，行为心理及其惰性，永远是有弹性的。数字化的，可度量的，有尺度的，以人为基本度量的。空间是相对围合的整体，用以人的活动及其所需要的器具，这个空间是要满足人们精神和物质的需求。提起空间就有人要问建筑的本体是什么。简略地说：实体加空间。确切地是“壳体、分层地面，设施 and 空间”。空间又划分为功能的空间——即不同性质、类型的建筑和设备，人的活动所要求的空间是人在活动中精神上要求的空间。虚拟的、意念的，由于围合的方式不同，光线的照射的变幻使空间及其空间感产生差异，特别现代建筑人工光的照明的变异，在一定空间范围内，人工光的照射可以达到一定的氛围，达到某种特殊意义光和空间感，人是社会的，于是人的意识、观念又有精神层次上的不同。为此光和空间感就成为不可分的互为补充的条件。建筑内外的分割体如墙壁，透明体、半透明体，实体的贯串都使空间和空间感起了变化。实存的、感觉的、意念的、虚幻的是四大空间的特性。

活动：

人是有思想，有智慧、有情感、有认识、有意识（无意识、潜意识的），这些都和行为特征相结合（生理上的、心理上的）。视觉的、听觉的、感觉上的触角的等等。行为——感觉——能动作用。建筑空间是种相对而言人们需求的环境空间，人作用于此环境，而环境又影响于人，人需求要摆饰各种用具，设施构成了房

间的次空间界面，成为一种有意义的次空间，用次空间来暗示一种新的氛围，即同一空间可以布置为不同人的行为特征所需求的和空间，于是墙面、床、桌……等布置组成次空间。次空间的塑造成为空间设计直至每一个细部的设计都成为整体设计的必需。于是环境要求外部空间、内部建筑实体至细部都成为必须设计的。于是整体设计成为设计的系列。各种意识活动、行为特征都参与到这建筑设计之中。某种意义上讲建筑设计是人主观能动的作用，是有意识的活动，同时有时又是无意识参与性的活动，这些活动对建筑师而言“感觉”是多么重要，可感觉的，不可感觉的，因为参与了人的群体、个体，个性的、意识概念。我们切不可忽视那种无意识、潜意识的活动，集群的个性的。

技术：

任何建筑设计的活动是一种技术的活动，一种工程设计的活动，一种理性的分析。要知道建筑设计的过程是与之匹配的建筑工程设计相伴而行。没有工程设计的支撑，建筑设计也是乌有。建筑设计从单体到总体，从总体到单体是个过程，那相伴而行的工程技术的工程设计也是个过程，现代建筑的技术设备也同样是工程设计的过 程。工程设计有感性部分，但最终是理性的、解剖的、分析的，这个分析和解剖是“力”学的分析和解剖，是建筑结构和材料的分析和解剖。力的分和合，力的传递，应力，应变传到所支撑的结构材料，以及施工。施工也是实施的工程设计，各种结构的体系，其综合、实施、程序都要合乎科学的原理和程序。建筑工程的目的是解决建筑物本身的要求，解决重力的影响，防水、排水、排污、防热、防寒、防震等等。这些工程完成又必须依赖于建筑的构造和做法。工程的设计本身又是一种工程的美学，力的美。最终是技术与艺术的结合，技术的先导性，大跨、轻质、高强、耐热、耐冷等等，以施工便捷为目的。

- 建筑工程设计相伴于建筑设计
- 工程设计是建筑设计的支撑
- 现代建筑是建筑、结构、设备相平行转动而行
- 结构技术的美是现代建筑美的一种
- 现代技术观带动了现代建筑的美学
- 现代技术务必要与现代构造的新做法相结合
- 现代技术与现代材料的特色相结合，改变了建筑材料，线脚为主而改变面层美为主的做法，表层的光洁与透明、隔热、防水。

整合：

首先是总体环境的整合，用地上的整合，即地块土地的整合，外部空间的整合；建筑形体的整合；内部空间组合上的整合。外部空间秩序的整合。整合是一种空间的整合，一种秩序的整合，有时是一种重组。一种调整，合理化、科学化、艺术化的过程，整合是一种时间因素。

整合又是一种构成，几何图形的相对完整，从操作上来分析是一种主动的行为。功能使用性质上的合理配合。

整合的目的合乎功能的使用要求；

整合的目的合乎美学的审美要求；

整合的目的达到技术上科学合理、安全可靠；

整合的目的达到经济合理、与社会、与自然的融和、贯通、合一、统一为目的。我看还是那三个字：“和谐、入境、出新”；

最终整合是一种尺度，比例陪衬的整合；

从相对总体到部分循环，于是不断地循环，达到完善。

环境——形体

群组——空间

形体——细部

每一“环境”是一个时间段的间隔，统一、整体“利益趋动中求平衡”“利益趋动中求统一”“形式多样求一致”。

剖析、图解、解剖几乎所有建筑，建立在这样一种框架系统当中。这个框架就是“综合”与其相对就分析解剖。某种意义上讲分析解剖是为了综合两者互为辩证关系。分析解剖从来不是创作，创作的开始需要有一定分析解剖，但后者代替不了前者，创作有感性思维，而分析解剖则是理性的科学的思辨。这里有一个前后“因”和“果”的关系，作为训练要强调分析解剖，但目的是“综合”，不能因噎废食，是种往返的循环，由粗及细，由底到高的过程，切不可割断，而一切落实于实践，实践又是检验真理的标准。

在我们的设计中有一种转化，这转化是一个大的政治、经济、社会发展的一个转换时期，当然表现于建筑有个风格、形式、功能上的转化。概略的分有：

乡土建筑的转化——从民居中转化，即从地域传统的乡土建筑中来个转化，转化为现代的地方的建筑“新”风格。转化的“目的”是现代被人们可以认识的“新”，如武夷山庄。

传统建筑的转化——即从历史传统的建筑风格转化为此地建筑的新风格，运用的是新技术、新材料、新的施工方法，做出有

传统文化特点的新风格。

地域建筑从地方建筑转化。地域包含着地域的经济、社会、文化和技术，地域的本身的人文自然和人造环境就是一种难以磨灭的建筑特点。因为它刻画了人的社会的历史，一种有血有肉的情感，一种历史的追忆，一种活生生的人们的智慧。从地域中寻找泉源。

现代建筑的转化。我们这个大时代是现代建筑国际化时代的建筑，现代建筑是一种流派，有世界性，是一种优势文化，相对地域是外来文化，外来文化和当地的地域文化必然会在地区碰撞、交汇，一种文化消失另一种文化的新生，产生一种地域新文化。某种意义是一种地方文化的反思、反映、反馈。

现代建筑夹杂着多样化的特点，多方位人文的表现。新地区主义、后现代、解构主义等等新表现主义……

他们的思维方法、艺术处理手法多少影响建筑设计的创作，影响我们对技术艺术的运用。文化艺术风格的影响落实到每位设计者来说，绝不是直线。

信息的现代化、网络化，人产生的创新思维必然从多种多样的、变化千万的新形象中反映出，现实的、虚幻的、具象的、抽象的、显形、隐性中表露出来。

我们在探求形象的转换、转化过程中求达意义的表述。

总之，在这多元的时代中，政治风云的格局的巨变，我们正在探求一种地区的现代的建筑新风格。

最重要的是我们伟大的祖国有5000年的历史、文化传承，有着自己的观念形态，有着自己的风俗习惯。总之有着自身的历史人文特点，我们开始了有自己的新的进程和建设特点。

从本体上，从历史上，从实践中，从进程中，从地区中，从科技中，从自然和人文关系中去观察问题。

城市的本体——土地、建筑、空间、设施

建筑的本体——壳体（屋顶、墙身）、层面（单层、多层）空间、设施、隔断。

我想以这几句话作为结束：

建筑文化的演进

科学技术的发展

时代意义的追求

环境基地的适配

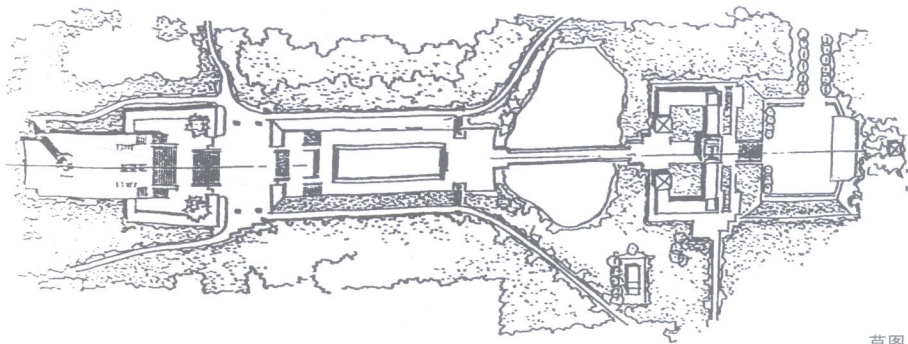
形象特征的创新



鸟瞰

南京雨花台烈士纪念馆、碑 Yuhuatai Monument to Revolutionary Martyrs , Nanjing

雨花台坐落在南京城南。20 世纪 80 年代初，在杨廷宝先生的主持下，以全国设计竞赛为基础，经过长期与专家们的研讨，形成了初步的构想。纪念建筑群与环境有机结合，以“轴线”统一了自然山丘与建筑群，通过建筑与自然的围合、建筑的围合、半人工围合，直到最终空间的开敞，渐次达到空间序列的高潮。从忠魂亭到北殉难处，整个中轴线长达 1 000 余米，是我国现代纪念建筑中最长的轴线。



草图

建筑群体依照杨廷宝先生定下的带有传统特色的现代建筑形式，对传统建筑形式加以变化，以简洁的手法表达传统建筑精神。

雨花台烈士陵园的进出口程序是逆向的，使大量从城市来的人流逆向而进，这是历史造成的，也是遗憾的。从南入口的转向，才使空间序列顺行。群体与环境的有机组合，将建筑与自然围合，与建筑围合，半人工围合以及空间的开敞和封闭，达到空间序列的高潮，这是构思的主题。

